

# J'ai Lutterbach

Magazine d'infos municipales



Bonne année

2022!

Également  
dans ce  
numéro



**ACTUALITÉ**  
Journée citoyenne



**LUTTERBACH C'EST VOUS**  
Garde forestier, le plus beau métier  
du monde

**L'ACTU**  
Reprise du cabinet  
du docteur Nusswitz

**LUTTERBACH  
C'EST VOUS**  
Le Conseil Municipal  
des Enfants

## Nouvelle législation sur les Engins de Déplacement Personnel Motorisés (EDPM)

La multiplication des trottinettes électriques a Lutterbach fait en effet grincer depuis longtemps les dents des habitants qui leur reprochent, pêle-mêle, l'occupation anarchique des rues et des trottoirs et une vitesse excessive.

Leur nombre croissant dans les rues et l'espace public pose de sérieux problèmes de sécurité, particulièrement pour les usagers vulnérables, tels que les personnes âgées, les enfants et les personnes à mobilité réduite.

### Règles de sécurité concernant les EDPM

- les utilisateurs d'EDP motorisés doivent adopter un comportement prudent, tant pour leur propre sécurité que celle des autres ;
- il faut avoir au moins 12 ans pour avoir le droit de conduire un EDP motorisé ;
- le transport des passagers est interdit : c'est un engin à usage exclusivement personnel ;
- l'assurance de responsabilité civile est obligatoire ;
- il est interdit de porter à l'oreille des écouteurs ou tout appareil susceptible d'émettre du son.

### Trottoirs, pistes cyclables, chaussée et voies vertes :

- les EDP motorisés ont interdiction de circuler sur le trottoir. Sur les trottoirs, l'engin doit être conduit à la main sans faire usage du moteur ;
- en agglomération, ils ont obligation de circuler sur les pistes et bandes cyclables lorsqu'il y en a. A défaut, ils peuvent circuler sur les routes dont la vitesse maximale autorisée est inférieure ou égale à 50 km/h ;
- hors agglomération, leur circulation



est interdite sur la chaussée, elle est strictement limitée aux voies vertes et aux pistes cyclables ;

- le stationnement sur un trottoir n'est possible que s'il ne gêne pas la circulation des piétons.

### Équipements :

- les casques ne sont pas obligatoires en ville, mais restent fortement conseillés. En revanche, le port du casque est obligatoire hors agglomération ;
- de nuit comme de jour par visibilité insuffisante, et même en agglomération, les utilisateurs doivent porter un vêtement ou équipement rétro-réfléchissant (par exemple un gilet, un brassard...);
- les EDP motorisés doivent être équipés de feux avant et arrière, de dispositifs rétro-réfléchissants, de frein et d'un avertisseur sonore ;
- il est interdit de circuler avec un engin dont la vitesse maximale n'est pas limitée à 25 km/h.

### En cas de non-respect des règles, les sanctions lourdes s'appliquent :

- le non-respect des règles de circulation : 35 € d'amende ;
- circuler sur un trottoir sans y être autorisé : 135 € d'amende ;
- rouler à plus de 25 km/h : 1500 € d'amende

## Mairie

La mairie a déménagé à L'Espace loisirs (ex-MJC) au 16 rue du Maréchal Foch.

- Horaires d'ouverture au public et accueil téléphonique : le lundi et le mercredi de 9h à 12h et 14h à 16h30, le mardi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le jeudi de 8h à 12h et de 14h à 16h30, le vendredi de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Pendant la crise sanitaire, les règles de protection (gestes barrières et masque) et de distanciation restent en vigueur et l'accès aux étages réglementé.

- Permanences particulières pour certains services, se renseigner en mairie : 03 89 50 71 00 - Fax : 03 89 57 11 26
  - Secrétariat du Maire et de la Directrice Générale des Services : 03 89 50 71 13
  - Service vie associative : 03 89 50 71 02
- Courriel : [lutterbach@mairie-lutterbach.fr](mailto:lutterbach@mairie-lutterbach.fr)  
Site Internet : [www.mairie-lutterbach.fr](http://www.mairie-lutterbach.fr)

## Bibliothèque municipale

- La bibliothèque municipale est ouverte lundi et jeudi de 15h45 à 17h30, mardi de 11h30 à 12h et de 15h45 à 18h, mercredi de 10h à 12h et de 14h à 17h30, vendredi de 11h30 à 12h et de 15h45 à 17h30.
- Pendant les vacances scolaires, la bibliothèque est ouverte au public tous les mercredis de 10h à 12h et de 14h à 17h30.

## Permanences sociales

- Permanence carte Pass'Temps : le lundi de 9h à 11h30.
- Permanence logements : 2<sup>e</sup> mercredi du mois de 9h à 11h30.

## Lutte contre la radicalisation violente

- Par téléphone au N° Vert : 0 800 005 696
- Par Internet sur [www.stop-djihadisme.gouv.fr](http://www.stop-djihadisme.gouv.fr)

## La Poste

5D rue Aristide Briand (dans le nouvel Espace Commercial). Tél : 03 89 51 22 80. Fax : 03 89 51 22 89  
Horaires : lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9h à 12h et de 14 à 17h, le mercredi et le samedi de 9h à 12h.  
Les services de La Poste sont également accessibles en ligne : [www.laposte.fr](http://www.laposte.fr).

## Gendarmerie Nationale

14, rue de la Gare. Tél : 03 89 52 12 12. La brigade est ouverte, tous les jours au public, en semaine de 8h à 12h et de 14h à 19h, les week-ends et jours fériés de 9h à 12h et de 15h à 19h.  
En dehors des heures d'ouverture, un accueil téléphonique est assuré via le centre opérationnel de la gendarmerie à Colmar.

## Police intercommunale Pfastatt-Lutterbach

Poste de police : 15 rue de Kingsheim à Pfastatt.  
• Accueil téléphonique au 03 89 53 80 00 du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30, le vendredi de 8 h à 13 h.

## Brigade Verte

Secrétariat (pour répondre à vos questions) : du lundi au vendredi de 8h à 18h. Tél. 03 89 74 84 04. Fax. 03 89 74 66 79.  
92 rue du Maréchal de Lattre de Tassigny, 68360 Soultz.  
Courriel : [brigadeverte@wanadoo.fr](mailto:brigadeverte@wanadoo.fr)  
Poste de Vieux Thann : 22, rue du Rhin. Tél. 03 89 37 59 80

## Pôle gérontologique Ill et Doller

Assistante Sociale Personnes Agées : prendre rendez-vous au 03 89 50 12 37 Permanence uniquement sur rendez-vous à l'Espace Associatif de 10h à 11h30, les 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudis du mois.

## Centre médicosocial

8, rue du Maréchal Foch. Ouvert le lundi de 13h30 à 17h, le jeudi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h, le vendredi de 13h30 à 17h. En cas d'urgence ou pour prendre rendez-vous en dehors de ces horaires, téléphonez au 03 89 53 61 99.

## Numéros utiles



Pompiers : 18 / Police-secours : 17 / SAMU : 15  
Centre antipoison de Strasbourg : 03 88 37 37 37  
Centre des grands brûlés de Metz : 03 87 55 31 31  
Dépannage d'urgence ERDF : 09 72 67 50 68  
Dépannage d'urgence gaz GRDF : 0800 47 33 33  
Hôpitaux civils de Mulhouse : 03 89 64 64 64  
Hôpital de Pfastatt : 03 89 52 11 11  
Tri sélectif : 0 800 318 122 (numéro vert)  
Covid : 0 800 130 000 (numéro vert)

# Sommaire

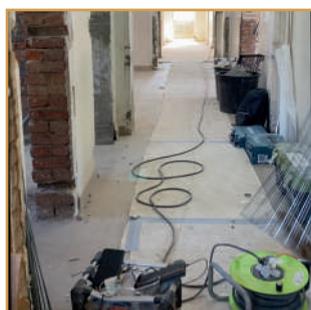


## L'ACTU

### Journée Citoyenne

Le retour de la journée avec  
110 Bénévoles

7



## L'ACTU

### Rénovation Mairie

Durée des travaux : une dizaine  
de mois

8



## PORTRAIT

### Com on web

Des création de site internet  
sur Lutterbach

17



## HISTOIRE

### Marie, livreuse de lait

Découvrez l'histoire de Marie, le  
consommer local du XIX<sup>e</sup> siècle

21



## ENVIRONNEMENT

### Lutterbach/Pfastatt

Les résultats des réunions

22



Bâtir, animer, protéger  
mais aussi consulter  
quartier par quartier

9

## Et aussi

Beauté à Lutterbach	12
Les Tribunes	19
Lu pour vous	20
Retour en images	23



Flashez  
pour en  
savoir +

# L'Etat-Civil

## Anniversaires

### JANVIER

01 MME BOUCEKINE (LAKHAM) KHADOUJA	80
01 M. BOUCEKINE MOKHBI	85
01 MME BOUNOUARA (SMILI) SOUAGUIA	84
01 M. SCALZITTI EMO 83	
03 MME CONEJERO (JACOULET) MARIE-THÉRÈSE	93
04 MME MURA (HOSTETTER) MARIE	83
06 M. EICHENLAUB GÉRARD	87
08 MME REYMANN (REEB) RAYMONDE	90
12 MME REINHARD (WINTERSTEIN) CLAIRE	91
15 M. BUCHHOLTZ GÉRARD	82
16 M. MEGEL ANTOINE 83	
17 MME BOLLECKER (JACQUOT) HÉLÈNE	80
17 M. PREISSIG GÉRARD 82	
19 M. DOMAS GÉRARD 82	
20 MME MEYER MARGUERITE	87
22 MME NIGLIS (WINNINGER) MARIE	86
23 M. BOUNOUARA LARBI	85
24 MME LOHMULLER MARTHE	80
24 M. WALCH RICHARD 80	
25 MME PASSAFARO (OTTERMANN) MARIE	80
25 MME SCOLLO (DRAGO) GIOVANNA	83
26 MME MUNCH (DIETSCHY) JEANNE	90
27 M. WALDY RENÉ 88	
31 M. DILLENSIGER ROGER	83
31 MME VOLTZ (JACQUEMAIN) DANIELLE	81

### FÉVRIER

02 MME BETZLER (KACZYNSKI) ADÈLE	85
04 M. GRADT MICHEL 82	
04 MME STIMPFLING (SAUNER) LILIANE	82
05 M. WEISS JEAN-PIERRE 86	
06 M. BOETSCH GEORGES	86
06 MME HOST (HERTZOG) BERTHE	84
07 M. LUPFER HERMANN	80
11 M. VALERO EDGAR	86
12 M. MOCK CHARLES	81
12 MME THAL (LACROIX) DENISE	84
18 M. BRENGARTH LOUIS	80
21 M. FILOGRANA SYLVANO	90
24 MME DA SILVA PEREIRA (PEREIRA) MARIA DE BELÈM	85
25 M. DIDNER JOSEPH	86
26 MME GAUTHIER (LEICHT) MONIQUE	80
26 M. SPIESS JEAN-CLAUDE	81

### MARS

01 MME SCHAEFFER (NOTHOF) MARIA	92
02 M. FROEHLICHER CHRISTIAN	83
02 M. RICHARD GILBERT	89
02 M. ZANINETTI SERGIO	84
04 M. BIHL JEAN	82
05 M. CLAD ANDRÉ	82
06 MME MEGEL (BEHA) SUZANNE	94
06 MME SCALZITTI (PARISSE) ELIDE	81
08 M. BACHMANN ETIENNE	85
13 M. LEMBLE FRANÇOIS	88
14 M. HARSTER PAUL	82
15 M. SCHALCK ANTOINE	81
15 MME SCHREPFFER (LEMETAYER) SOLANGE	85
15 M. SICK RAYMOND	80
17 MME ROTH (HUG) SUZANNE	85
19 MME TSCHIRRET (SCHWAB) LILIANE	93
21 M. BITSCHENE AUGUSTE	91
21 MME SPONY JACQUELINE	84

22 MME WININGER (EHRSAM) MARIE	91
23 MME DEVALLAND LOUISE	83
25 M. BOSSEMEYER FRANCIS	82
26 MME WERNER (STEPHAN) BALBINE	99
27 MME RAYMOND (RALLO) ANNA	86
28 M. HAUSER JEAN	80
30 M. HAMAMDIA MOHAMED	88

### AVRIL

01 MME BLUM (VIEL) COLETTE	89
01 M. CHASSIGNET PIERRE	94
01 MME KIENTZ (SIMON) MONIQUE	83
03 MME BITSCHENE (HUGUENIN) PAULETTE	90
03 M. DA SILVA PEREIRA MANUEL	86
03 MME KOENIG (PFEIFFER) ANNE	89
04 MME BIECHY (REISER) GENEVIÈVE	94
04 MME MARCINO (BRANDOLINI) ITALIA	87
05 MME MEINRAD (SIEGRIST) MICHELINE	84
05 MME WAFFLART (MORATH) HILDEGARDE	92
06 M. GREMILLET MICHEL	85
07 MME RAIDOT (RUMBACH) MARIE	95
08 M. IMBER PIERRE	85
09 MME FIMBEL (RICHERT) MARIE	80
11 MME FRANTZ (STRIEGEL) MARIE	83
11 MME PERRET (RICHARD) GINETTE	94
12 M. SIPP FRANÇOIS	82
13 M. BISCHOFF JEAN-MARIE	82
14 MME HORNING (BAUMANN) LILIANE	87

## Naissances

### SEPTEMBRE

12 KARAKUS MELIH
20 FILLOUX YASMIN
20 PHAN SOANH
24 MAGHRAOUI TAYSSIR
30 MEYER CAVESTRO GASPARD

### OCTOBRE

4 KOENIG GABIN
5 VALLIERE CLÉMENTINE
12 MFIENGENCE MATONDO
13 DELLOUCHE NOAM
17 FRITSCHY NATHAN
22 RADGY AYLIE
23 CLADEN KYLE
25 ZAHAR HUBER NEHLA

## Mariages

### DÉCEMBRE

RATEL SÉBASTIEN	MUTSCHLER MARILYNE
-----------------	--------------------

## Décès

### SEPTEMBRE

DROUET-THOMAS Françoise
-------------------------

### OCTOBRE

GENG Bernard
COLOMERA née FINANCE Marie-José
BOBER Paul
FREY née GERARD Marcelle
BLETTERER André

### NOVEMBRE

3 SCHNECK YLIANNA
7 FAFET LÉONARD
13 ER ARMANC
14 AKGÜL ZÜMRA
19 KETCHANKEU LOAN
20SABER DELYA
20LAUBER CAMILLE
20KLÁI ISSA
25BUDIN ROSE

### NOVEMBRE

FREYTAG JEAN-PAUL
-------------------

Ces listes d'état civil sont arrêtées au 15 décembre 2021. Pour ce bulletin seulement, la liste des anniversaires est constituée de données récoltées sur 3 mois et demi. Du 1<sup>er</sup> janvier au 15 avril 2022. Les prochains reprendront le rythme trimestriel mais de 15 en 15.

# L'Édito

## Chères Lutterbachoises, Chers Lutterbachois,

Les mois passent ... et la sortie du tunnel de cette crise sanitaire liée à la COVID semble de plus en plus lointaine avec, à présent, une 5<sup>e</sup> vague qui frappe à nouveau l'ensemble de la planète en cette fin d'année 2021 !

Nous en avons tous « ASSEZ ! » de vivre constamment avec le masque (en particulier les enfants à l'école), de ne plus pouvoir nous retrouver comme avant, de devoir limiter toutes nos activités associatives, culturelles et festives.

Qui n'a pas déjà dit face à cette crise : « Jetzt Langs't » (Maintenant, cela suffit !).

Une large majorité de la population française a pourtant accepté de se faire vacciner (maintenant avec une 3<sup>e</sup> dose et après-demain peut-être une 4<sup>e</sup> dose...), permettant ainsi de faire baisser considérablement le nombre de décès et de cas graves de la COVID. L'objectif principal est d'éviter une nouvelle asphyxie de l'hôpital ... qui voit cependant arriver ces derniers jours de nouveaux cas lourds, très majoritairement des personnes non-vaccinées !

Pourrons-nous tolérer en 2022, pour une 3<sup>e</sup> année consécutive, qu'une minorité de personnes impose toutes les restrictions liées à la COVID à une majorité, fragilise notre économie et notre système de protection sociale, et nous empêche de retrouver une vie quasi normale ?

Certains pays réfléchissent à une vaccination obligatoire des adultes, à un confinement limité aux non-vaccinés ou renforcent l'usage du passe sanitaire avec l'accompagnement du contrôle de la pièce d'identité. En effet, certaines personnes non vaccinées contournent le dispositif en utilisant des copies du



Rémy Neumann,  
Maire de Lutterbach

passé sanitaire de personnes vaccinées, du fait que leur identité ne soit actuellement pas contrôlée !

Alors oui, pour garantir la liberté de circuler et de retrouver une vie presque normale, il faudra peut-être accepter, pendant cette crise sanitaire, de limiter cette liberté de circuler à celles et ceux qui ne veulent pas se faire vacciner, car l'intérêt général doit primer sur l'intérêt individuel.

Nos anciens ont le droit de profiter pleinement de leur retraite bien méritée, nos enfants ont le droit de s'amuser, d'aller en classe et de jouer ensemble sans être traumatisés par le port du masque toute la journée. Les actifs, quant-à-eux, ont le droit de travailler et de vivre une vie sociale riche de contacts sans avoir la crainte d'être confinés ou d'être contraints de se faire tester à chaque rencontre avec une personne positive de la COVID.

Osons, une fois pour toute prendre des mesures fortes à la hauteur de cette crise sanitaire afin de raccourcir au maximum sa durée et espérer retrouver une vie presque normale le plus tôt possible !

C'est le vœu personnel que je fais en cette fin d'année 2021 en vous souhaitant tout de même d'agréables fêtes de fin d'année et surtout une bien meilleure et heureuse année 2022 !

Prenez plus que jamais, bien soin de vous et de tous les autres !

Très amicalement,

**Rémy Neumann**, Maire de Lutterbach

**Directeur de publication** : Rémy Neumann - **Rédacteur en chef** : Can Kilic - **Création graphique** : Agence Cactus  
**Mise en pages** : Agence Cactus - **Rédaction** : Eliane Soret, Marie-Josée Mauchand, Véronique Mateus, Pascale Barge, Delphine Stehlin, Damien Kuntz, Philippe Reich - **Photos** : Mairie de Lutterbach, Antoinette Ober, Patrick Mauchand, Mattéo Grilletta, Luc Schlüssel, AHL - **Impression** : Im'serson - **Dépôt légal à parution** : 4<sup>e</sup> trimestre 2021

## Reprise du cabinet du docteur Nusswitz

**Le docteur Jean-Marc Nusswitz parti en retraite, nous avons posé quelques questions au docteur Anne-Sophie Spiegel qui a repris son cabinet.**

### **Quel a été votre parcours en quelques mots ?**

Je suis Mulhousienne. Après des années au collège Jeanne D'Arc puis au lycée Don Bosco de Landser, j'ai choisi de faire des études de médecine à la faculté de Strasbourg. Après 6 années de médecine, je me suis orientée vers la médecine générale et j'ai réalisé mon internat sur Strasbourg et Mulhouse. J'ai du coup été formée pendant 3 ans presque exclusivement à l'hôpital du GHRMSA de Mulhouse en cardiologie, pneumologie, aux urgences adultes et pédiatriques.

### **Où avez-vous exercé avant de reprendre le cabinet du docteur Nusswitz ?**

Avant de reprendre le cabinet du Dr Nusswitz, j'ai exercé pendant 5 ans en tant que médecin généraliste remplaçante sur Mulhouse, Pfastatt, Lutterbach, Riedisheim, Rixheim, Eschentzwiller et Sausheim. Cela m'a permis d'avoir du temps libre pour mes 2 enfants en bas âge mais aussi de pouvoir choisir mon mode d'exercice pour plus tard. J'ai remplacé le Dr. Nusswitz pendant 4 ans et j'ai su très rapidement que je voulais reprendre son cabinet. J'ai également retravaillé aux urgences du GHRMSA ces deux dernières années afin d'apporter ma petite aide sur les plannings, j'ai adoré

ces moments. J'ai exercé aussi au Centre de soins non programmés ouvert par mon collègue le Dr Vilbois. Malheureusement avec la reprise du cabinet, je ne peux plus travailler ni aux urgences ni au CSNP.

### **Pourquoi avoir choisi la médecine de proximité ?**

Pendant la préparation du concours d'internat, j'ai hésité longtemps entre la cancérologie, la médecine légale, la psychiatrie et la médecine générale. J'ai finalement opté pour cette dernière afin d'être médecin de famille. Ce qui m'importe c'est de suivre mes patients, de pouvoir les soigner, les

orienter au mieux. Je ne voulais pas faire une seule et unique spécialité mais toucher un peu à tout comme un médecin généraliste.

### **Vos jours de consultations (de rendez-vous) et horaires ?**

À partir de janvier 2022. Je travaille tous les matins du lundi au vendredi en consultation libre jusqu'à 10h30, le lundi et vendredi après-midi de 14 à 18h sur RDV et le mardi après-midi pour les visites à domicile

**Pour contacter ou prendre rendez-vous avec le docteur Anne-Sophie Spiegel à son cabinet 20, rue de la Gare, 03 89 57 21 22 .**



## Journée citoyenne du 16 octobre

*Cette année, la Journée Citoyenne a enfin pu se dérouler à nouveau, non pas à la date officielle, mais le 16 octobre. Le brouillard et la fraîcheur n'ont pas entaché la bonne humeur et la motivation des 110 bénévoles réunis dès 7h30 à la salle du Platane. Presque tout le personnel des Services techniques et les Elus de la Commune ont œuvré avec eux.*

Différents chantiers ont été proposés :

-Pour la durée de ce mandat, la Municipalité a décidé d'inscrire pour chaque Journée citoyenne, **un chantier marquant** : lors de cette édition, ce fut la **réalisation d'une allée en dallage** au Foyer de Personnes Agées afin de faciliter leur accès vers l'espace vert qui leur sert de lieu de convivialité à la belle saison. C'est l'entreprise Dirrig qui a préparé le chantier en amont et M Dirrig et son fils, sont venus porter main forte et mettre à disposition leur matériel.

-**Restauration du pont à l'entrée du Nonnenbruch** : ce petit pont bleu nécessitait une complète rénovation ; il a retrouvé une nouvelle jeunesse grâce à plusieurs membres du Club Vosgien, venus mettre à disposition leur savoir-faire.

- **Basilique** : avec des membres du Conseil de Fabrique, des bénévoles ont nettoyé la chapelle de l'Agonie, l'intérieur du clocher et repeint les portes de l'édifice.

- **Cimetière** : ce sont les adolescents de la MJC La Bobine



qui ont mis toute leur énergie pour nettoyer les tombes des Anciens Combattants, ainsi que plusieurs tombes laissées à l'abandon par des familles. Ce chantier intergénérationnel a réuni des ados et des personnes plus âgées permettant ainsi des échanges très riches, où les jeunes ont découvert le devoir de mémoire dû à nos valeureux soldats.

- **Passage inférieur Jean Jaurès** : il a été procédé à un nettoyage de fond ; des tags recouvrant les éclairages ont été retirés et des travaux de peinture ont rafraîchi les murets situés à l'entrée du tunnel.

- **Ramassage de déchets** avec Inter Agir aux abords du stade



de foot et au début de la forêt. Plusieurs gros sacs de déchets ont été prélevés en une matinée.

- **Plantation de bulbes** : comme la période de la fin octobre ne permet pas le fleurissement, il a été décidé de planter des bulbes pour le printemps en plusieurs endroits (parc de la Brasserie, rond-point Théodore Boch et Résidence Chateaubriand).

- **Installation de nichoirs et mangeoires** : réalisés par les menuisiers des services techniques dans le cadre d'un projet émanant du Conseil Municipal des enfants, ils ont été mis en place par un animateur du Moulin Nature.

- Les membres du Conseil des Anciens, venus en grand nombre,

se sont mis à disposition pour assurer le **service du repas** offert par la Commune pour clôturer cette matinée par un moment de convivialité.

M Fabien Jordan, Maire de Berrwiller et Président de m2A est venu saluer les bénévoles de cette journée citoyenne ; il est le fondateur de la Journée Citoyenne, qui, depuis, est devenue nationale.

Tous ces chantiers ont pu être réalisés grâce aux bénévoles, aux Elus et surtout grâce à l'énorme travail réalisé en amont et le jour-même par les employés des Services Techniques.

**BRAVO A TOUS !**



## Rénovation de la Mairie



Depuis septembre 2021, le bâtiment de la mairie est en travaux. Ils dureront une dizaine de mois et concerneront essentiellement les mises aux normes de sécurité (incendie et électricité) et d'aménagement des espaces de travail. La démolition est déjà bien avancée et certains travaux de rénovation déjà commencés. Le bâtiment municipal connaîtra plusieurs phases de travaux dont l'accessibilité complète aux personnes à mobilité réduite. Ce que l'âge de l'édifice ne permettait pas jusqu'à présent.

À noter que ce chantier est réalisé avec le soutien de subventions étatiques. Les services de la mairie restent ouverts pendant toute la durée des travaux. Ils ont été transférés à l'Espace Loisirs 16 rue du Maréchal Foch.

## Travaux cimetière

Les travaux tant attendus au cimetière ont commencé au mois de novembre. Ils devraient être terminés au printemps 2022. Cela faisait une trentaine d'années que des travaux de cette importance n'avaient pas été entrepris. Commencé juste après la Toussaint, l'ajout d'un tout nouveau columbarium qui sera composé de 46 cases et de 37 caves-urnes viendra augmenter la capacité de l'édifice existant. En effet, les demandes de crémations sont plus importantes que les demandes d'inhumations. Augmenté de la reprise des emplacements des concessions échues, la commune pourra pourvoir ainsi aux demandes pendant encore de nombreuses années.

Afin de mettre en valeur ce lieu de mémoire, la placette à l'avant du cimetière militaire sera aussi réaménagée. Les Ateliers paysagistes Lap's de Buhl et le bureau d'études Ceder d'Aspach sont les maîtres d'œuvre et l'entreprise Giamberini & Guy de Turckheim a été retenue pour réaliser ces travaux qui s'étendront sur deux ans. Pour diminuer



l'empreinte écologique et par choix esthétique, les pierres en grès choisies comme parement pour le columbarium seront extraites de la carrière bas-rhinoise de Rothbach.

Avec la reprise économique le coût de ces travaux, 256 280€ totalement à charge de la commune, a augmenté de 25%. La réfection du mur (200 000€) longeant la rue du 11 novembre sera entreprise lors d'une 3<sup>e</sup> phase.

## Bâtir, animer, protéger mais aussi consulter quartier par quartier

Cette année encore, quelques 200 Lutterbachois ont participé aux réunions publiques qui se sont tenues du 19 octobre au 9 novembre. Avec l'appui des techniciens communaux, elles ont permis aux élus, dont le maire, Rémy Neumann, de présenter les projets de la Ville et de répondre aux questions des Lutterbachois. Au cœur de chaque quartier, Rémy Neumann a présenté les réalisations, les actions en cours et les projets. Venait ensuite la traditionnelle

séance de questions/réponses. En dehors de demandes très spécifiques à chaque quartier, les thèmes abordés ont été les suivants :

La circulation avec les mêmes problématiques rencontrées par toutes les communes. C'est-à-dire la vitesse excessive, le stationnement, la création (CEA) de pistes cyclables. La Municipalité règle les problèmes relevant de sa compétence au fur à mesure dans le cadre du groupe de réflexion « voirie apaisée » avec

la création de zones bleues, la vitesse limitée ou le clignotement des feux au carrefour du platane qui facilite les passages en dehors des horaires d'entrées et de sorties des écoles. Mais la cohabitation harmonieuse entre voitures, piétons, cyclistes et nouveaux moyens de locomotion (trottinettes, gyropodes...) relève d'un exercice difficile.

Les Radars pédagogiques, mis en place afin d'attirer l'attention des conducteurs sur leur

vitesse n'ont qu'un rôle informatif. Ils seront déplacés au fur et à mesure des projets dans les quartiers et de la mise en œuvre des actions dans le cadre de la voirie apaisée comme la limitation de vitesse à 30km/h dans certains quartiers, après consultation des habitants.

La police municipale, composée de 5 agents qui interviennent respectivement pour 1/3 sur Lutterbach et 2/3 sur Pfastatt. Ils font régulièrement des rondes de surveillance autour des écoles des deux communes. Ils font également des contrôles de vitesse et verbalisent en cas de nécessité.

Les caméras de vidéo protection, déployées au niveau des zones de transit, entrées et sorties de ville, au niveau des ronds-points, des écoles et à proximité de la gare sauf le passage inférieur propriété de SNCF. Les images sont conservées 15 jours et la gendarmerie peut demander l'extraction d'images par réquisition, il n'y a pas de centre de visionnage comme à Mulhouse. Dans la phase 3 du déploiement, début 2022, seul le bâtiment du stade et le parking seront filmés et non la partie pelouse.

Les travaux sur l'A36 ont nécessité la destruction des merlons qui faisaient écran aux nuisances sonores générées par la circulation. Ils se termineront en juin 2022 avec la mise en place du mur anti-bruit. La construction de l'autre mur anti-bruit sur la RD1066 (parallèle à la rue du Moulin) ne commencera qu'une fois les travaux sur l'A36 terminés c'est-à-dire pas avant 2023. Ce mur devrait fortement réduire les nuisances sonores subies par les riverains.

La construction du nouvel EcoQuartier est soumise à des contraintes très particulières pour protéger, au mieux, l'environnement. Tout nouveau quartier artificialise les sols. Toutefois, avec le label « EcoQuartier », les eaux pluviales devront être infiltrées (via des noues), une circulation douce sera mise en place avec une accessibilité piétonne. Par ailleurs, la Commune va renaturer 3,6 hectares dans cette zone avec diverses plantations. Le terrain du Guthursermatten a été choisi car c'est le dernier terrain disponible pour l'urbanisation dans le Plan Local d'Urbanisation (PLU) de Lutterbach. Ce terrain profite également de la présence de transports collectifs à proximité immédiate. Les habitants bénéficieront d'un cadre



*L'EcoQuartier sur le dernier terrain urbanisable.*

agréable pour vivre avec la possibilité de promenades aux abords de la Doller. Par ailleurs, les infrastructures scolaires de la commune sont suffisantes pour accueillir les enfants des futurs habitants de ce quartier.

Concernant les nuisances sonores, les mesures acoustiques démontrent que les prochains résidents n'en subiront pas plus que les habitants d'autres quartiers de Lutterbach (rue de la Liberté, rue de l'Égalité notamment) et le mur anti-bruit de l'A36 réduira fortement la nuisance sonore de l'autoroute.

En ce qui concerne la circulation, ce nouveau quartier sera deux fois moins dense que l'Orangerie. De plus, les locataires des logements de la « Résidence Autonomie » n'auront probablement que peu de véhicules. Pour mesurer l'évolution de la circulation dans le village, la commune procédera à des comptages routiers avant et après la réalisation de l'EcoQuartier.

En ce qui concerne l'habitat des « Gens du voyage » sédentarisés de la rue Poincaré, les déménagements et réaménagements se régleront au fil du temps. C'est un dossier sur du long terme où la concertation et le respect de chacun doit prévaloir.

Quant à l'éclairage dans Lutterbach, la commune poursuivra le renouvellement des anciennes lampes à sodium par des leds au fil

des années. Une extinction des enseignes lumineuses sera obligatoire dans le cadre du nouveau règlement de publicité (entre 23h et 5h).

La mise en service du Centre pénitentiaire a peu d'impact sur la circulation car le personnel de la prison utilise principalement l'A36 et la RD1066. Des navettes seront également mises en place entre la gare et la prison. Les détenus restent résidents de la commune où ils vivaient avant leur condamnation sauf ceux qui demandent une domiciliation à Lutterbach. Ils ne sont pas donc pas considérés comme des habitants pour la commune sauf pour le calcul d'une partie de la DGF versée par l'Etat. Concernant le gain financier, 100 000€ qui avait été annoncé au début du projet mais le ministère annonce maintenant plutôt un montant entre 35 000 et 40 000€, la première dotation DGF sera versée en 2024. Nous n'avons eu, à ce jour, aucune demande de logement de la part des employé-e-s de la prison pour se loger à Lutterbach. La plupart des agents travaillant à la prison sont issus des environs proches de Mulhouse et Colmar car la plupart travaillait déjà dans les prisons de Colmar et Mulhouse et ont déjà un logement.

La forêt du Nonnenbruch subit, elle aussi, les effets du changement climatique. Une action de sécurisation a été faite dans le périmètre du parcours sylvestre, plus de

900m<sup>3</sup> de bois ont été prélevés mais le risque zéro n'existe pas. Certaines autres communes ont fermé totalement la forêt à certaines périodes ce que nous avons voulu éviter. Il faut aussi réussir à vendre le bois, une partie (400m<sup>3</sup>) est gardée pour la chaufferie communale aujourd'hui surdimensionnée par rapport aux besoins de l'école Cassin, dont la consommation énergétique a baissé en raison des travaux d'isolation. Une étude est en cours pour étendre le réseau de chaleur vers d'autres bâtiments de la Commune.

Le déménagement de la déchetterie intercommunale de Pfastatt est prévu car elle n'est plus adaptée et devra traiter 25 filières de déchets au lieu de 14 actuellement. Le nouvel emplacement n'est pas encore choisi.

Par ailleurs, Eliane Soret, Adjointe au Maire et Jacky Boré, Conseiller Délégué ont pu, au cours de ces réunions, présenter les projets à venir tels que « Lutterbach/Pfastatt en transition » avec l'organisation d'un forum à ce sujet ou le circuit de Street Art complétant le circuit du patrimoine ainsi que le parcours pédestre autour de l'étang du Wehr. Chaque rencontre s'est terminée par un moment convivial autour du verre de l'amitié dans le respect des règles sanitaires.



*Remplacement des lampes au sodium par des Leds*

## Scrutins électoraux 2022

### **Vous souhaitez vous inscrire en vue des élections présidentielles et législatives de 2022 ?**

Plusieurs solutions existent :

- en ligne, grâce au téléservice disponible sur Service-Public.fr sur présentation d'un justificatif d'identité et d'un justificatif de domicile numérisés. Cette nouvelle interface a été retravaillée par le Ministère de l'Intérieur et la Direction de l'information légale et administrative des Services du Premier ministre (DILA) afin de rendre son utilisation plus facile pour tous ;
- en mairie, sur présentation d'un justificatif de domicile, d'un justificatif d'identité et du Cerfa n°12669\*02 de demande d'inscription ;
- par courrier adressé à votre mairie, en joignant un justificatif de domicile, un justificatif d'identité et le Cerfa n° 12669\*02 de demande d'inscription.

Cette inscription est nécessaire pour faire valoir votre droit de vote. Les inscriptions sont possibles dès à présent et jusqu'au 4 mars 2022 pour l'élection présidentielle ainsi que jusqu'au 6 mai 2022 pour les élections législatives.

En cas de changement d'état-civil ou d'adresse dans la commune, vous êtes invité(e) à passer en mairie avec un justificatif afin de pouvoir procéder à la mise à jour de la liste.

### **Bureaux de vote :**

Afin de permettre la tenue des scrutins dans de bonnes conditions sanitaires, le bureau de vote n° 5 (actuellement la Résidence Chateaubriand) sera installé dans le Gymnase du groupe scolaire René Cassin, vous pourrez y accéder par la rue du Maréchal Foch ou la rue des Maréchaux.

Les autres bureaux de vote seront à nouveau aménagés dans leurs locaux habituels. Pour rappel :

- Bureau n° 1 : Espace Associatif, rue des Maréchaux
- Bureau n° 2 : Espace Sportif, rue de la Forêt
- Bureau n° 3 : Foyer Yvan Arnold, rue de Morschwiller
- Bureau n° 4 : Ecole maternelle Les Chevreuils, rue des Chevreuils

### **Cartes d'électeurs :**

De nouvelles cartes électorales seront distribuées à l'ensemble des électeurs au courant du mois de mars 2022. Les électeurs inscrits entre le 5 mars et le 6 mai en seront destinataires à la mi-mai 2022. Votre bureau de vote de rattachement y sera clairement indiqué.



# INSCRIPTIONS SCOLAIRES

Les démarches d'inscription se font directement auprès des directeurs des établissements scolaires.

## Écoles maternelles La Forêt, Les Chevreuils et René Cassin

Les inscriptions dans les trois écoles maternelles de la commune se déroulent en général au mois d'avril. Elles sont précédées de préinscriptions ; le service scolaire de la Mairie adresse en début d'année un courrier accompagné d'un formulaire de préinscription aux parents des enfants nés en 2019. Les affectations ainsi que les dates des inscriptions sont communiquées aux parents quelques semaines avant les démarches d'inscriptions dans les écoles.

### Les documents requis sont les suivants :

- attestation médicale,
- livret de famille,
- carnet de santé,
- fiche d'affectation établie par la mairie.

## École primaire René Cassin

1 rue des Maréchaux (tél 03 89 50 71 44)

Les inscriptions à l'école primaire se déroulent également aux alentours du mois d'avril.

Les démarches se font auprès du directeur de l'école. Ce dernier enregistre d'office les élèves scolarisés dans les trois écoles maternelles de la commune.

### Lors de l'inscription, il est nécessaire de se munir des documents suivants:

- livret de famille,
- justificatif de domicile,
- pour une inscription en cours d'année scolaire, il y a lieu de présenter, en plus des documents précités, un certificat de radiation de l'établissement précédent.

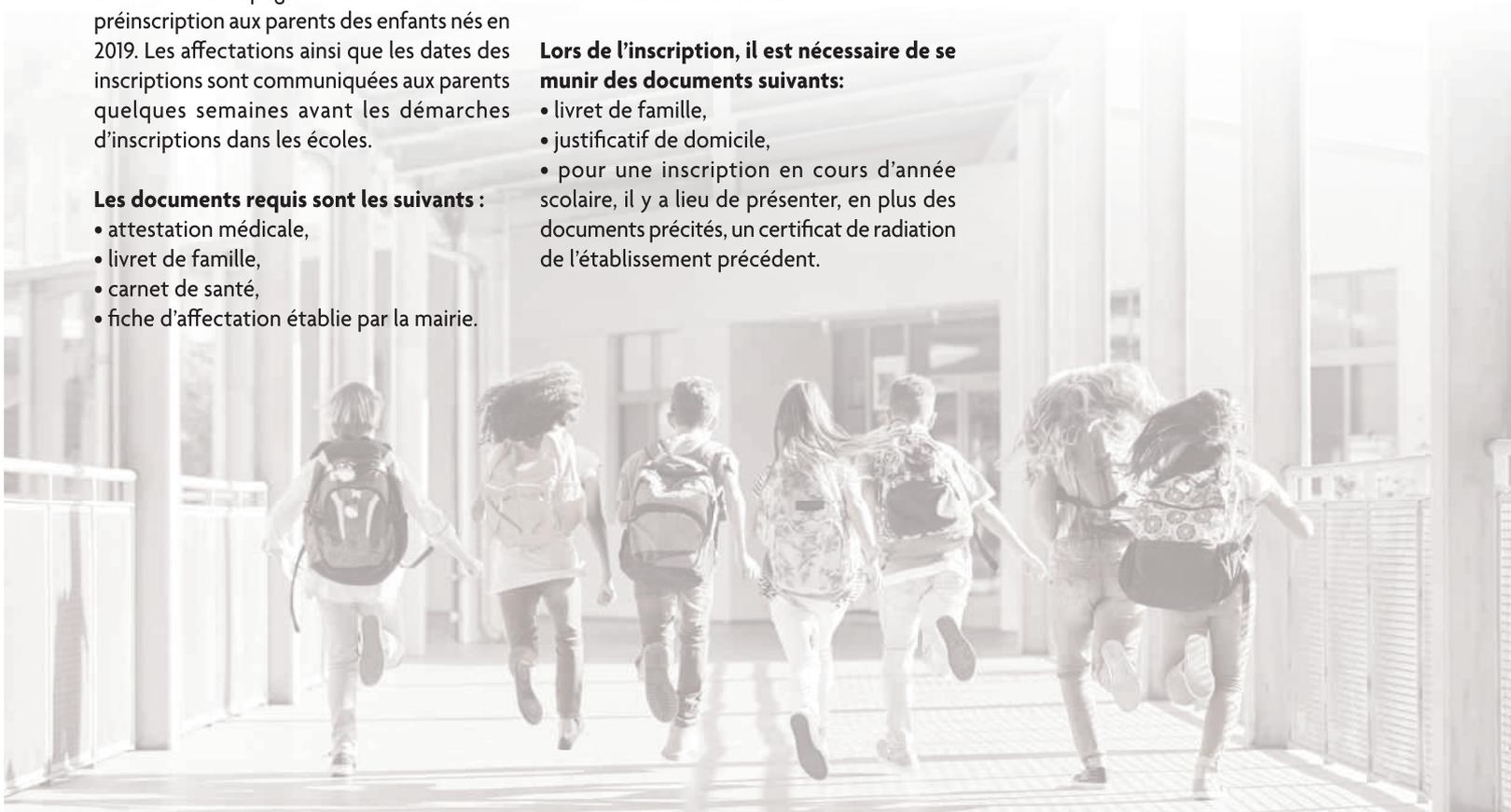
## École maternelle bilingue ABCM

20, rue des Chevreuils

Contactez l'école au : 09 72 13 30 80

## Collège du Nonnenbruch

Consultez le site [college.lutterbach.free.fr](http://college.lutterbach.free.fr)



# Lutterbach c'est vous !

## Beauté

Pour toutes celles et ceux qui veulent prendre du temps pour eux, Lutterbach offre nombre de salons de coiffure et de beauté. Nous en avons fait le tour pour vous.

### Les salons de coiffure

#### Alternance Coiffure



Cela fait 20 ans que Patricia coiffe femmes, hommes et enfants de Lutterbach et alentours. Cette clientèle fidèle passe dans son salon un moment convivial et en ressort plus que satisfaite.

Avec un rapport qualité/prix imbattable et l'utilisation de toute une gamme de produits écoresponsables, le salon de Patricia a toute sa place dans l'offre de beauté Lutterbachoise.

Pour ne pas changer d'apparence ou adopter une transformation radicale de coiffure Patricia, à l'écoute, saura vous conseiller. Que vos cheveux soient souples, frisés, crépus, ondulés, noirs, bruns, roux, poivre et sel ou tout blanc, elle aura la solution qui vous fera quitter son salon avec l'envie d'y revenir.

**Y ALLER : Alternance Coiffure, les mardis, mercredis, jeudis, vendredis et samedis de 9h à 18 h, fermé dimanche et lundi – 23, rue du Général de Gaulle à Lutterbach, tél. 03 89 52 08 09. RDV sur Planity.com.**

#### Coiffure Nathane



Après plusieurs années d'acquisitions techniques et d'expériences, Dulce Ramos a repris le salon Nathane depuis quelques temps déjà. Son professionnalisme et son

enthousiasme communicatif ont fait la réputation de son salon.

La clientèle est prise en main par une équipe de six coiffeuses très professionnelles et aussi polyvalentes. Si toutes maîtrisent l'art de la coiffure, chacune a aussi son domaine de prédilection. Teinture pour l'une, permanente pour l'autre ou coupe et brushing pour une autre. La très bonne entente de cette équipe rejaillit sur l'ambiance détendue du salon de coiffure. De plus, les produits utilisés sont écoresponsables (We Do), écologiques et bio, (Wella). Le salon pratique le recyclage des cheveux (52 kilos l'année dernière).

**Y ALLER : Coiffure Nathane, les mardis et mercredis de 8h à 11h30 et de 14h à 18h, jeudis et vendredis de 8h30 à 18h, les samedis de 7h30 à 15h30, fermé dimanche et lundi - 42 rue du Général-de-Gaulle à Lutterbach, tél. 03 89 52 11 54. RDV sur Planity.com.**

#### L'Artisan de la Coiffure



Bihn Cambier a Installé, depuis deux ans, son salon « L'Artisan de la Coiffure », rue Aristide Briand. Un emplacement qui a séduit la jeune femme car « Lutterbach est une ville dynamique et depuis que j'y suis, je me suis rendu compte que ses habitants sont très sympathiques ». S'occupant aussi bien des femmes que des hommes et des enfants et pratiquant toutes les techniques (coupes, permanentes, teintures...) utilisées pour améliorer l'aspect de la chevelure, Madame Cambier est spécialisée, en particulier dans la coloration végétale.



Ce nouveau produit qui s'applique en un ou plusieurs temps est issu du monde végétal comme le Henné. Il est bien sûr, naturel et gaine les cheveux tout en leur apportant force et volume. Bihn utilise la marque Hairborist, garante de la provenance biologique.

**Y ALLER : L'Artisan de la Coiffure, les mardis, mercredis, jeudis, vendredis de 8h30 à 18h et samedi de 8h à 16 h, fermé dimanche et lundi – 30 rue Aristide Briand à Lutterbach, tél. 03 89 55 89 38.**

#### L'Atelier de la Coiffure



Installé depuis longtemps à côté de la Brasserie de Lutterbach, ce grand salon est tenu par Christine depuis onze ans qui est épaulée par Virginie depuis quatre ans. Deux professionnelles à l'écoute de la clientèle, dames, messieurs et enfants, qui donnent des conseils avisés et prennent soin des cheveux en utilisant des produits doux pour eux. Par exemple la teinture Matrix ainsi que des défrisateurs sans ammoniac. De plus vous pourrez découvrir les soins capillaires à la Kératine qui soignent et consolident les cheveux abimés. Si vous souhaitez changer de look sans avoir la patience d'attendre que vos cheveux poussent, Virginie vous posera une extension qui comblera immédiatement vos attentes.

Le salon vend aussi des produits cosmétiques, des bijoux et du petit matériel coiffant (lisseurs, sèche-cheveux...)

**Y ALLER : L'Atelier de la Coiffure, les mardis et les vendredis de 8h30 à 18h, le mercredi de 8h30 à 17h, le jeudi de 13h**

à 21h, et le samedi de 8h30 à 15h, fermé dimanche et lundi – 6 rue du Houblon à Lutterbach, tél. 03 89 45 14 99.

#### Le Salon par Aurélia



Depuis toute jeune, Aurélia savait qu'elle était faite pour ce métier et c'est en grande professionnelle qu'elle propose ses services, non seulement aux dames mais aussi aux messieurs et aux enfants. Cela fait quelques temps que Laura Percheron, ancienne propriétaire du salon est revenue prêter main forte à Aurélia après avoir mis sa vie professionnelle entre parenthèse pour se consacrer à sa vie de famille

Spécialistes des couleurs et visagistes, Aurélia et Laura prendront vos cheveux en main. Deux coiffeuses aussi sympathiques que professionnelles qui sauront vous donner de bons conseils et prendre soin de vos cheveux grâce à leurs talents conjugués et à d'excellents produits biologiques

Le salon vend des produits cosmétiques et pour le bain d'origine naturelle. La commande se fait en ligne. Les produits peuvent être livrés ou retirés en magasin.

**Y ALLER : Le salon par Aurélia, lundi de 13h30 à 18h, les mardis, jeudis et vendredis de 9h à 18 h, le samedi de 9h à 16h, fermé dimanche et mercredi – 17 rue du Maréchal Foch à Lutterbach, tél. 03 89 57 38 95. RDV sur Planity.com.**

### Les salons d'esthétique



#### L'Espace Beauté

Cela fait trois ans que Stéphanie Nelles a aménagé son salon d'esthétique rue du Général de Gaulle à Lutterbach.

Après son diplôme d'esthéticienne renforcé de plusieurs formations complémentaires en Espagne et en Belgique, Stéphanie s'est spécialisée dans le maquillage permanent, le rehaussement des cils et l'épilation au fil du visage ou d'autres parties du corps.

Une nombreuse clientèle fait confiance au professionnalisme de la jeune femme qui pratique aussi la teinture des cils et sourcils. Le rendu naturel des interventions de Stéphanie Nelles lui a valu la fidélité des personnes qui ont sauté le pas de faire pratiquer des soins esthétiques par une professionnelle.

Très douce et à l'écoute, Madame Nelles pratique aussi l'épilation du corps à la cire et le modelage relaxant du dos ainsi que le massage californien.

**Y ALLER : L'Espace Beauté, uniquement sur rendez-vous – 31 rue du Général de Gaulle à Lutterbach, tél. 06 43 83 12 70.**



#### Le rêve de Noa

Claudia Zgud prodigue ses soins de beauté aux femmes depuis 22 ans déjà mais seulement depuis dix ans dans son propre institut « Le rêve de Noa ». Noa, du nom de sa fille qui achève son brevet professionnel d'esthéticienne en alternance dans le salon de sa mère qu'elle a rejointe depuis deux ans.

Nouveauté : en s'agrandissant, l'institut propose maintenant un espace vêtements pour femmes (hommes et enfants sont prévus) y compris les rondes. « La Collection by Noa » présente des pulls, des chemisiers, des pantalons, des manteaux de tous styles à tous les prix. Innovation : périodiquement, des ventes promotionnelles en ligne sont organisées sur la page Facebook du Rêve de Noa.

La boutique vous offre une remise de 15% sur présentation de cet article sur la boutique et les soins.

**Y ALLER : Le rêve de Noa, les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 10 h à 18 h, les samedis de 9h à 12h, 20 rue du Général-de-Gaulle à Lutterbach, tél. 03 89 53 71 17. RDV sur Planity.com.**



Lutterbach c'est vous !

## Les vacances de la Toussaint avec la MJC La Bobine

### Secteur enfance :

La MJC La Bobine a accueilli **219 enfants** de Lutterbach et Pfastatt en tout, lors des congés de la Toussaint, avec une moyenne de 130 enfants par jour dont **60 sur le site de la maternelle René Cassin de Lutterbach** et **70 sur le site de Pfastatt**.

Les parents sont satisfaits de voir que l'Equipe d'encadrement est la même toute l'année, cela rassure certains enfants.

Le programme des activités est dynamique et varié. Des moments de convivialité à l'extérieur ont été organisés avec les parents, autour d'une soupe chaude.

La thématique portant sur les métiers a été riche en découvertes pour les enfants.

La médiation par l'animal avec l'**association Hopendog de Mulhouse**, a permis aux enfants d'apprendre à bien se comporter face au chien et à ne plus avoir peur.

L'Environnement prend aussi une place prépondérante au centre de loisirs et les enfants ont visité l'observatoire de la nature de Colmar.

### Secteur jeunesse :

Le secteur « ados » offre aux jeunes la liberté de s'inscrire à des activités à la demi-journée. Ils préfèrent d'ailleurs les activités hors de leur commune d'origine, plus dépaysantes pour eux. Le temps de trajet est alors un moment d'échanges assez riche.

De grandes sorties ont ainsi été proposées : à **Europapark** et **Aquabasilis**. De grands projets également : Participation au projet Street-Art sur transformateurs de la ville de Lutterbach avec l'artiste-graffeur **Maxime Ivanez** ; initiation au foot Freestyle avec **Clément Reubrecht**, 4 fois champion du monde ; activité escalade chez **Climb Up** à Wittenheim. La période d'Halloween a permis de réaliser de beaux maquillages avec les étudiantes en école de maquillage à Strasbourg.

Pour ces vacances, les animateurs ont constaté une bonne entente dans le groupe et une réelle mixité du public pfastattois et lutterbachois. Le bouche-à-oreille est le meilleur vecteur de communication et le groupe s'est ainsi enrichi de plusieurs nouveaux inscrits.





## Le Conseil Municipal des Enfants, un apprentissage à la citoyenneté

Du petit au grand citoyen ! La démocratie s'apprend tôt. C'est ce qu'expérimentent les jeunes élu(e)s du Conseil Municipal des Enfants de Lutterbach. Le CME est renouvelé par moitié à chaque rentrée scolaire. Chaque année les enfants en CM1 l'année précédente, actuellement en CM2, conservent leur poste, mais les anciens CM2, devenus collégiens, abandonnent leur fonction. De nouvelles élections sont donc organisées en début d'année scolaire par le service population dans les classes de CM1. Les nouveaux binômes, composés d'une fille et d'un garçon, sont choisis, portant à 29 les représentants des enfants.

Le conseil permet aux enfants de participer à la vie communale par l'élaboration et la mise en œuvre de projets. Il est un lieu de réflexions, de propositions et de réalisations. Il a pour vocation de favoriser l'apprentissage de la citoyenneté qui passe notamment par la familiarisation avec les processus démocratiques (les élections, le débat contradictoire, le vote) mais aussi par la gestion de projets, par les enfants eux-mêmes.

Les jeunes élu(e)s fonctionnent en commissions (choisies par les enfants) et réunions plénières où sont votés les projets. Les conseiller(ère)s enfants sont accompagné(e)s par Rahimé Arslan, Adjointe chargée de l'enfance et plus particulièrement du CME et Marie-Josée Mauchand, Conseillère Municipale en charge de la jeunesse et encadré(e)s par des animateurs compétents. Par ses propositions le CME participe à l'amélioration de la politique enfance-jeunesse de Lutterbach en permettant aux enfants d'être acteurs de leur commune.

Renseignements sur [www.lutterbach.fr](http://www.lutterbach.fr)

## Garde forestier, le plus beau métier du monde

**Le garde forestier de Lutterbach Pierre Roldos vient de prendre sa retraite. Bien connu des Lutterbachois « Pierrot » comme le nomme affectueusement tous ceux qui apprécient l'homme et son accent chantant. Il a choisi cette profession par amour de la nature, pour la diversité des tâches et les rencontres humaines. Rencontre :**

### **Pourquoi avoir choisi la profession de garde forestier ?**

Je suis originaire de Cévennes et j'ai toujours été proche de la nature. J'ai fait une école forestière en Corrèze, j'y ai suivi des cours théoriques et pratiques. Des stages m'ont aussi permis d'avoir de premières expériences professionnelles dans le domaine de la forêt. J'ai obtenu mon diplôme et été reçu au concours d'entrée de l'ONF, ma première affectation a été l'Alsace.

### **Vous êtes donc resté en Alsace ?**

Arrivé en 1982, je comptais repartir au bout de quelques années dans les Cévennes mais « nul n'est maître en son royaume » et je me sentais bien à Lutterbach où j'avais été bien accueilli. J'ai fait la connaissance de ma femme et mes futurs beaux-parents m'ont déclaré, « Nous avons une fille maintenant nous avons aussi un fils ». Je suis donc resté 43 ans à Lutterbach et j'y suis profondément attaché.

### **Quelles ont été les étapes de votre installation professionnelle à Lutterbach ?**

J'ai d'abord aménagé et meublé la maison forestière vieille de 300 ans. J'y ai découvert une peinture aux armes des forestiers allemands que j'ai préservée. Avec la forêt du Nonnenbruch j'ai découvert ce qu'était une forêt périurbaine. J'ai appris à aimer cette forêt différente des forêts cathédrales (composée de hêtres et de sapins) et beaucoup plus « animée » du fait de sa proximité avec les grands centres urbains.

### **En quoi consiste votre métier ? Est-ce qu'il a évolué depuis le début de votre carrière ?**

Il y a plusieurs axes essentiels dans mon métier : la sylviculture, le travail technique, la police de l'environnement (application des règlements du code forestier et du code de l'environnement), le contrôle de la chasse et de la pêche ainsi que la conservation de la nature et les loisirs. Le garde forestier effectue donc un métier technique avec des actions de pédagogie, de prévention et, quand il le faut, de répression.

Quand je suis arrivé, je travaillais avec 6 communes, j'ai terminé avec 17 communes et 18 ouvriers forestiers à encadrer. Une véritable petite entreprise. J'œuvrais sur les chantiers dans la semaine et faisais le travail administratif et l'accueil le week-end.

Auparavant, la production de bois, le côté économique, la gestion du capital bois étaient des priorités. Actuellement, on travaille davantage dans une visée de conservation de la nature. On continue toujours le martelage, les coupes de bois, la vente et les plantations mais de nouvelles compétences s'y sont ajoutées. Il y a donc eu d'importantes évolutions dans le travail du forestier. La réflexion concernant la nature qu'on va laisser aux générations futures est importante.

### **Qu'avez-vous apprécié dans votre métier ?**

Les très bons rapports entretenus avec les différents partenaires (Communes, institutions, particuliers...). L'amitié, la convivialité et la solidarité des uns et des autres m'ont beaucoup aidé dans mon travail mais aussi dans ma vie privée. J'ai aimé ma vie de forestier.

Au cours de ces années, je me suis aussi beaucoup investi à Lutterbach, avec les différents Adjoints au Maire dans la gestion de la forêt du Nonnenbruch mais aussi dans la création du parcours sportif et dans celle du Parc de la Brasserie.

### **Y a-t-il eu des aspects moins agréables ?**

Certaines personnes ne respectent pas la forêt et notre travail. Ils viennent au bois comme s'ils en étaient les propriétaires, ils défont les tas de bois qu'on a rangés, ils arrachent des plantations, laissent traîner leurs déchets ou saccagent les chemins avec des engins à moteur. A ce propos, j'ai vécu une agression en 2012 qui m'a valu des traumatismes physiques et psychologiques importants.

Les gens ne connaissent pas toujours les législations, on informe donc avant de réprimer. Quand on rappelle la loi et les interdictions comme tenir les chiens en laisse afin qu'ils ne dérangent pas le gibier. Certains critiquent la moindre remarque qu'on leur adresse alors qu'ils commettent des actes interdits par la loi.

### **Quels seront les principaux défis pour l'avenir ?**

Se préparer au changement climatique. Observer les essences plus résistantes à la chaleur et les favoriser sans attendre le dernier moment et les gros problèmes de gestion de la forêt. Mais aussi, ne pas se précipiter à couper ce qui paraît mal en point. Il faut faire confiance aux capacités de résistance et d'adaptabilité des arbres. J'ai adoré ce métier que j'ai fait 43 ans avec passion. La forêt du Nonnenbruch est fragilisée par l'exploitation minière de la potasse faite par le passé. Les épisodes de sécheresse et les différentes tempêtes ont renforcé cette vulnérabilité. J'ai souffert de voir, ces dernières années, une quinzaine d'hectares d'arbres mourir. Les anciens nous ont légué ce patrimoine. Il est de notre devoir de le protéger pour les générations futures.

Quant à moi, malgré mes soucis de santé, je serai toujours présent pour conseiller, donner des coups de mains pour une forêt que j'aime et que je connais bien. Un jour un responsable de l'ONF m'a dit que j'en étais la « mémoire vivante ». Un beau compliment !

# Portrait

## Com-On-Web

### Créateurs de site Web à Lutterbach



***Internet est le média par lequel l'information est diffusée le plus rapidement. Une donnée non négligeable, de nos jours, pour toute entreprise, association ou institution qui doit se faire connaître au plus grand nombre.***

Après, un diplôme en marketing pour Yohana et une licence en développement informatique pour Mathieu Pailot, le jeune duo dynamique et marié a décidé de tenter l'aventure de la création d'entreprise en 2020. Ce challenge qu'ils se sont lancés à eux-mêmes était un pari risqué mais qui semblait en valoir la peine et s'avère réussi avec plusieurs clients en quelques mois dans cette période difficile.

« Nous avons voulu une agence à taille humaine, transparente, réactive et créative qui s'investit totalement dans la création de chaque projet web. » affirme en cœur, le jeune couple.

La conception de site web, c'est avant tout comprendre, analyser les besoins et le cahier des charges, afin d'apporter

à l'entreprise, à l'association ou à l'institution des solutions efficaces sur mesure. « C'est pourquoi la conception web débute toujours par un échange constructif. Dès la mise en route du projet, tout est mis en œuvre pour que la création se déroule dans les meilleures conditions » confirme Yohana.

Com-on Web élabore selon les demandes une maquette graphique globale. Une charte graphique personnalisée, un web design est alors présenté en «pré-prod» à chaque client via son espace privé. Il le projette dans ce que sera son nouveau site internet. Le projet graphique est retouché jusqu'à ce qu'il corresponde exactement aux attentes du client. « Et si vous êtes à court d'idée(s), pas d'inquiétude, nous en avons pour vous ! » rajoute Mathieu.

Concepteur de site web, c'est concevoir un outil de communication web opérationnel, fonctionnel, avec un design efficace en adéquation avec l'image de marque de chaque entreprise ou institution. Les sites sont tous programmés manuellement de façon précise et personnalisée. Les compétences techniques de Mathieu font qu'il maîtrise entièrement la conception et le graphisme de chaque site afin qu'à chaque nouveau projet, un nouveau graphisme web soit mis en place. Aucun site ne ressemblera à un autre.

L'ultime étape qui permet de développer la notoriété de votre site web est le référencement naturel, qui a pour but de faire apparaître le site internet dans les moteurs de recherche et de gagner en visibilité par un bon positionnement. Mathieu domine aussi cette étape indispensable car « elle permet de développer la notoriété du site web et d'assurer un trafic de qualité » comme le certifie le jeune homme.

La jeune entreprise propose aussi de mettre à disposition de ses clients des plateformes de vente en ligne plaisantes et très efficaces. Elle surprend enfin par les tarifs proposés pour la livraison d'un site clef en main. Ils sont bien inférieurs à ceux d'autres prestataires pour la qualité des réalisations proposées.

***Vous souhaitez plus d'informations et de renseignements sur votre futur projet. N'hésitez pas à prendre contact avec com-on Web, Johana et Mathieu aiment les nouveaux défis : [contact@com-on-web.fr](mailto:contact@com-on-web.fr), tél : 06 18 97 58 23, site : [com-on-web.fr](http://com-on-web.fr).***

# Portrait

## Antonella, pour s'habiller chic et pas cher

« *Un petit cocon* », c'est l'ambiance de la nouvelle boutique de vêtements pour femmes et enfants qui vient d'être lancée par Nathalie De Vitt, une jeune femme dynamique et motivée. Présentation.

C'est en voyant sa garde-robe qui débordait de vêtements très peu portés que Nathalie a décidé de se lancer dans l'aventure en ouvrant sa propre boutique « J'avais à peu près le concept en tête » se remémore Nathalie qui travaillait déjà dans l'habillement « Ce local au centre de Lutterbach correspondait tout à fait à ce que je voulais faire. J'ai moi-même fait l'aménagement avec des meubles que j'ai rénovés et adaptés à mon magasin. »

Installée 25 rue du Général de Gaulle entre le restaurant et le fleuriste, Nathalie de Vitt y propose une gamme de vêtements, de chaussures et d'accessoires pour les femmes de tous âges et pour les enfants de 0 à 16 ans.

Elle propose, entre autres, des vêtements neufs mais aussi des habits de grandes marques (Louis Vuitton, Mango, Guess, Cacharel...) de seconde main. Avec des basiques et par ailleurs des vêtements avec une forte identité. La propriétaire de la boutique souhaite que ses clientes puissent s'affirmer dans de belles tenues sans grosse dépense. Elle offre ainsi une multitude de modèles et de marques au style décontracté ou plus habillé. Le renouvellement est régulier, avec plusieurs collections pour une saison. Dès que le stock s'épuise, la boutique propose de nouveaux modèles.

« C'est comme sur Internet mais avec la possibilité d'essayer » certifie Nathalie de Vitt qui ajoute « On peut donner une seconde vie à un vêtement qui fera le bonheur de quelqu'un d'autre ». « Il y a de super affaires, souligne-t-elle : des affaires qui n'ont jamais été portées, achetées sur un coup de tête et qu'on a accrochées dans son armoire ».

Antonella, c'est aussi toute une abondante collection de chaussures, de sacs, de lunettes de soleil, d'accessoires pour les femmes qui ont du caractère, de l'allure et qui aiment la mode accessible. Les enfants ne sont pas oubliés avec un éventail d'adorables petites robes, pantalons, blousons et autres mignons souliers dans une gamme variée où chaque parent peut trouver son bonheur pour les petits et les plus grands.

Madame de Vitt a créé une boutique chaleureuse et proche de ses clientes. La franchise et la sympathie sont primordiales pour Nathalie, qui connaît ses habituées et



Nathalie De Vitt

les conseille avec goût et entrain. Elle croit en la vie des petits commerces et compte bien se différencier de la grande distribution. « Je suis à l'écoute de la clientèle. J'ai un rôle de conseil qui me plaît beaucoup. Aussi, lorsque des clientes me font part du fait qu'elles n'arrivent pas à trouver de vêtements à leur taille ou à leur goût dans les enseignes de grande chaînes, je tente de trouver des solutions », poursuit-elle.

### Y ALLER :

**Boutique Antonella, du lundi au samedi, de 10h30 à 17h30, 25, rue du Général-de-Gaulle, tél. 06 64 34 28 33**  
**Facebook : Boutique.Antonella.Lutterbach**

# La tribune des élu(e)s

Conformément à l'article L. 2121-27-1 du Code général des collectivités territoriales, un espace est réservé à l'expression des conseillers municipaux n'appartenant pas à la majorité dans le bulletin d'information des communes de plus de 3 500 habitants. Les modalités d'application de cette disposition sont définies par le règlement intérieur du conseil municipal qui, à Lutterbach, prévoit un espace d'expression proportionnel au nombre d'élus par groupe.

Le maire, en sa qualité de chef de l'administration communale, est directeur de la publication du bulletin municipal. A ce titre, il demeure pénalement responsable des délits de presse commis via l'organe dont il a la charge (cf. art. 42 de la loi du 29 juillet 1881). Il est donc en droit, dans certains cas, de s'opposer à la parution d'un article en cas de propos injurieux ou diffamatoires ou de contenu qui ne respecte pas les règles posées par le code Electoral.



**Réussir Ensemble  
Lutterbach**

## Tribune « Réussir ensemble Lutterbach »

Chères Citoyennes et Chers Citoyens de Lutterbach,  
Malgré la crise sanitaire, la nouvelle équipe de Réussir Ensemble Lutterbach travaille sur de nombreux nouveaux projets pour Lutterbach et ses habitants :

- dans le domaine de la transition écologique, de nombreuses actions sont entreprises notamment en partenariat avec la commune de Pfastatt et le CINE de Lutterbach avec , par exemple, la création d'un sentier pédagogique, des actions de nettoyage, des démarches de sensibilisation et le soutien à des projets dans le domaine de la réduction des déchets,
- dans le domaine du patrimoine, en partenariat avec l' AHL, l'équipe travaille pour la création d'un circuit du Patrimoine,
- dans le domaine de l'embellissement de la commune, une démarche Street-Art avec des professionnels et des

associations a démarré afin d'égayer les transformateurs d'ENEDIS. Trois premiers transformateurs ont été peints cet automne et d'autres suivront en 2022,

- les élus chargés de l'urbanisme et des travaux suivent les chantiers et notamment ceux de la vidéo protection, de la rénovation de la mairie et du cimetière.

De plus, les travaux de voirie vont, enfin, pouvoir débuter au Printemps 2022 dans le nouvel EcoQuartier « Rives de la Doller ».

Tous ces projets doivent contribuer à améliorer notre cadre de vie afin de vivre encore mieux à Lutterbach !

Toute l'équipe vous souhaite de très belles fêtes de fin d'année, un joyeux réveillon et une bonne nouvelle année 2022, que nous espérons toutes et tous plus joyeuse !

L'équipe Réussir Ensemble Lutterbach à votre service.

## Tribune « Lutterbach, son futur, c'est vous »



Chères concitoyennes, Cher concitoyens,

Cette fin d'année touche à sa fin et toute l'équipe de Lutterbach son futur c'est vous, vous souhaitez de très belles fêtes de fin d'année.

Nous nous retrouverons pour cette nouvelle année 2022, toujours fidèles à nos convictions et resterons à votre écoute.

Prenez soins de vous.

Vos élus Lutterbach son futur c'est vous

Claire MONGEOT-LEICHT

Christian GERHRARD

Pierrette FROEHLICH-LANGER

Luc GERHRARD

Séraphine MAUCIERI

## Voyage au pays des livres...

### LA FORÊT AUX VIOLONS

Cyril Gely

« Et il prit conscience, à sa grande surprise, que son nouveau violon prenait peu à peu les contours non pas d'une femme - mais de toutes les femmes. »

Antonio, jeune luthier de Crémone, entreprend cinq voyages dans la région des « Montagnes roses » d'Italie dans le but d'acheter du bois pour ses violons. Ces voyages nous content une histoire d'amour passionnelle et silencieuse, une quête impossible, un monde d'arabesques et d'ivoire. Car là-bas, au lever du soleil, une jeune fille va inspirer à Antonio le plus beau des violons. Un violon qui évoquerait la silhouette d'une femme, de toutes les femmes... Dans l'Italie raffinée du XVII<sup>e</sup> siècle, Cyril Gely, l'auteur de Diplomatie (César de la Meilleure adaptation) et du Prix, déploie un roman d'amour singulier qui se lit comme un conte initiatique, aussi hypnotique et vibrant que le son des cordes d'un violon.



### S'ADAPTER

Clara Dupont-Monod

C'est l'histoire d'un enfant aux yeux noirs qui flottent, et s'échappent dans la vague, un enfant toujours allongé, aux joues douces et rebondies, aux jambes translucides et veinées de bleu, au filet de voix haut, aux pieds recourbés et au palais creux, un bébé éternel, un enfant inadapté qui trace une frontière invisible entre sa famille et les autres. C'est l'histoire de sa place dans la maison cévenole où il naît, au milieu de la nature puissante et des montagnes protectrices ; de sa place dans la fratrie et dans les enfances bouleversées. Celle de l'aîné qui fusionne avec l'enfant, qui, joue contre joue, attentionné et presque siamois, s'y attache, s'y abandonne et s'y perd. Celle de la cadette, en qui s'implante le dégoût et la colère, le rejet de l'enfant qui aspire la joie de ses parents et l'énergie de l'aîné. Celle du petit dernier qui vit dans l'ombre des fantômes familiaux tout en portant la renaissance d'un présent hors de la mémoire.



### LA FACE NORD DU COEUR

Dolores Redondo

« La première fois que j'ai entendu parler de Thomassin, c'était par une directrice de casting avec qui il avait travaillé à ses débuts d'acteur. Elle m'avait montré quelques-unes des lettres qu'il lui avait envoyées de

prison. Quand il a été libéré, je suis allée le voir. Routard immobile, Thomassin n'aime pas bouger hors de ses bases. Il faut se déplacer. Je lui ai précisé que je n'écrivais pas sa biographie, mais un livre sur l'assassinat d'une femme dans un village de montagne, affaire dans laquelle il était impliqué. Mon travail consistait à le rencontrer, lui comme tous ceux qui accepteraient de me voir. » F. A



### LA FILLE QU'ON APPELLE

Tanguy Viel

Quand il n'est pas sur un ring à boxer, Max Le Corre est chauffeur pour le maire de la ville. Il est surtout le père de Laura qui, du haut de ses vingt ans, a décidé de revenir vivre avec lui. Alors Max se dit que ce serait une bonne idée si le maire pouvait l'aider à trouver un logement.



### DIVISION AVENUE

Goldie Goldberg

Il existe à New York une rue au nom évocateur : Division Avenue. Elle se situe dans une partie spécifique de Brooklyn, le quartier juif orthodoxe. C'est là que vit Surie Eckstein, qui peut s'enorgueillir d'avoir vécu une vie bien remplie : mère de dix enfants, elle passe des jours tranquilles avec sa famille. Alors qu'elle pensait être ménopausée, Surie découvre qu'elle est enceinte. C'est un choc. Une grossesse à son âge, et c'est l'ordre du monde qui semble être bouleversé. Surie décide de taire la nouvelle, quitte à mentir à sa famille et à sa communauté. Ce faisant, Surie doit affronter le souvenir de son fils Lipa, lequel avait – lui aussi – gardé le silence sur une part de sa vie. Un secret peut avoir de multiples répercussions ; il permettra peut-être à Surie de se réconcilier avec certains pans de son passé.



### FEMMES PUISSANTES

Léa Salamé

Lorsque, à l'été 2019, Léa Salamé donne rendez-vous aux auditeurs de France Inter avec des entretiens intimistes autour de la puissance des femmes, personne n'imagine l'impact de ces émissions. Elles battent aussitôt des records d'écoute et suscitent des milliers de commentaires enthousiastes. Ces entretiens frappent par la liberté et l'authenticité de ses questions autour de la puissance des femmes : quelle est sa nature ? Comment l'exercent-elles ? Quels sont les rapports entre féminité et pouvoir ? Comment ces femmes se sont-elles construites ? Dans un texte personnel, en ouverture du livre, Léa Salamé se raconte pour la première fois. De sa naissance à Beyrouth pendant la guerre, jusqu'à son arrivée à la Matinale de France Inter, elle revient sur son parcours d'exilée et la façon dont elle s'est imposée au sein d'un monde d'hommes. Elle raconte aussi comment ces entretiens avec des « femmes puissantes » l'ont profondément changée.



### AU PROCHAIN ARRÊT

Hiro Arikawa

Ce roman suit le trajet de la ligne Imazu de la compagnie de chemin de fer privée Hankyû. Organisé en deux parties de huit chapitres chacune (comme les huit arrêts du train), il se déroule au printemps dans le sens Takarazuka-Nishinomiya, et en automne pour le retour. À chaque arrêt, de nouveaux passagers montent, se parlent, s'observent. Et, d'un trajet à l'autre comme d'une saison à l'autre, le lecteur se fait l'observateur des paysages changeants, des multiples trajectoires de la vie et surtout de l'évolution de chacun des personnages montés à bord.



## L'histoire de Marie, livreuse de lait

*Consommer local, les circuits courts, le bio... tout cela était évident pour nos ancêtres qui ne connaissaient rien d'autre. Une ancienne Lutterbachoise nous le rappelle en nous confiant l'histoire de sa grand-mère.*



Marie Hoffstetter est née en 1888 et devient orpheline vers l'âge de trois ans. Elle est alors séparée de ses trois frères et placée dans une famille de Magstatt dans le Sundgau. À peine âgée de 10 ans, elle décide de rejoindre sa marraine à Pfastatt. Elle part donc seule à pied jusqu'à la gare de Sierentz puis prend le train jusqu'à Lutterbach. Scolarisée par la suite à Lutterbach, elle devient camarade de classe de Jean-Julien Weber, le futur évêque de Strasbourg.

Puis elle commence sa vie professionnelle et travaille notamment au café-restaurant « Au Hanneton » près de la gare. C'est alors qu'elle tombe sous le charme de Charles Schwartz qu'elle épouse en 1912. La famille emménage dans une maison aujourd'hui disparue au 32 rue de la Rivière, soit aujourd'hui à l'angle de la rue du Général De Gaulle et de la rue Louis Pasteur, en face du restaurant Luna Pizza.

Mais en 1915 Charles Schwartz, mobilisé pour la Première Guerre Mondiale, est

porté disparu dans les combats de Russie. Dans un premier temps, Marie ne reçoit plus de nouvelles de son époux. Puis elle espère son retour durant des années, mais en vain. En 1922, le tribunal le déclare mort. Veuve et mère de deux petites filles, Marie décide de se lancer dans la vente itinérante de lait. Elle cherche le lait auprès des fermiers du village et remplit de grands pots à lait qu'elle charge sur une charrette tirée par deux chiens. Puis elle parcourt le village pour vendre le lait aux habitants. Le premier jour, la déception est grande : aucun client ne se manifeste. Après une telle désillusion elle va prier la statue de la Vierge près de la gare pour lui demander de l'aide. Elle veut pouvoir démarrer son affaire et nourrir ses deux filles. La Vierge serait-elle plus efficace qu'une étude de marché ? Le lendemain Marie reprend sa tournée et le lait lui manque, tant les clients sont nombreux.

À cette époque, vers 1920, plusieurs affaires de lait falsifié agitent Lutterbach. Des vendeurs peu scrupuleux sont

condamnés pour avoir coupé le lait avec de l'eau. Marie utilise donc un pèse-lait ou lactodensimètre, pour mesurer la densité du lait et prouver sa bonne qualité.

En 1932, sa fille Berthe obtient son permis de conduire, un document rare à l'époque pour une femme. Dès lors, c'est elle qui cherche le lait en voiture à la centrale laitière de Mulhouse jusqu'à ce qu'en 1934 Marie Schwartz cesse la vente de lait et devienne couturière.

Une photo la montre dans sa cour en face de l'ancienne boucherie Lieber avec sa petite fille, sa fille Berthe et Maurice Villeminot, un soldat français cantonné chez elle et qui deviendra son gendre. En cette année 1940, Marie affronte sa seconde guerre. Son histoire montre que si nos ancêtres consommaient peut-être mieux, leur vie était bien plus dure que la nôtre.

**Damien Kuntz,**

[www.histoire-lutterbach.com](http://www.histoire-lutterbach.com)

## Lutterbach – Pfastatt en transition



Après nos actions « porteurs de parole », permettant la rencontre avec les habitants de nos deux communes, nous avons souhaité prendre connaissance des expériences intéressantes menées sur des communes voisines, en faveur de l'environnement et de l'engagement citoyen. Nous avons ainsi pu faire le tour des initiatives développées dans son village par Monsieur Jean Claude Mensch, Maire d'Ungersheim qui a été précurseur sur la question de la préservation de la biodiversité, les énergies alternatives, l'habitat alternatif ou encore le maraîchage biologique. Monsieur Christophe Toranelli, Maire de Pulversheim, nous a présenté le projet innovant qu'il soutient sur sa commune en lien avec une association, l'Envol des Moutons, qui propose des expérimentations originales grâce à l'implication de ses bénévoles.

Pour finir, nous avons pu aborder avec Monsieur Laurent Riche, Maire de Kingersheim, la question de l'implication citoyenne et de la manière dont la ville a développé depuis de nombreuses années, une démarche dynamique et structurée permettant d'encourager la participation citoyenne.

Des rencontres inspirantes et des projets fédérateurs dont l'aboutissement a rendu

possible grâce à l'engagement de la société civile (habitants, associations).

Ces belles réussites nous encouragent à poursuivre notre démarche et à vous proposer le programme suivant pour le début d'année 2022 :

### Une réunion publique commune organisée le 28 janvier 2022 à la salle du Platane à Lutterbach

Programme : ateliers encadrés par des animatrices du Moulin de 17h30 à 19h30

- Apéro convivial à 19h et ouverture par les deux maires, ateliers participatifs
- Présentation de l'état des lieux de la biodiversité sur les deux communes à 20 h (30 min)
- À 20 h 45 : trier/ réduire ses déchets, quelles pistes ? (30 min) avec restitution des questionnaires
- Forum échanges, quelle transition pour Lutterbach et Pfastatt, démarches participatives, 1h

En projet aussi, l'organisation d'un forum « les douces heures de la transition » au printemps 2022.

Citoyen-nes rejoignez la démarche !

### Des rencontres et des ateliers

#### Connaître et valoriser la biodiversité :

- L'état des lieux plus détaillé sera présenté aux acteurs ayant participé ainsi qu'aux associations environnementales et/ou chargées du patrimoine sur le territoire. La date est en cours de définition, réunion animée par Léo Guthmann (en charge de ce travail pour le Moulin) et les élus des 2 communes. Si vous souhaitez y participer, nous contacter à [contact@lemoulinnature.fr](mailto:contact@lemoulinnature.fr)
- Pour sensibiliser les citoyens et les jeunes à la biodiversité : 6 ateliers d'environ 1h30 seront menés de janvier à mars par Léo Guthmann

#### Publics :

- Conseil municipal des enfants de Lutterbach
- Conseil des jeunes de Pfastatt
- Les anciens des 2 communes
- Familles / enfants de l'accueil de loisirs du CSC La Bobine de Pfastatt
- Les ados de la Bobine
- Une sortie tout public commune

### Ecoresponsabilité : réduire et trier ses déchets Les collectivités, les écoles et les associations exemplaires

- Une réunion avec les 2 communes et les écoles : comment réduire et trier ses déchets
- Une réunion avec toutes les associations des 2 communes : comment réduire et mieux trier ses déchets dans sa structure, engager une démarche écoresponsable

Une rencontre d'une journée entre les techniciens des espaces verts des deux communes est prévue cet hiver. Les sujets abordés en plus du partage d'expérience : comment agir pour plus de biodiversité, sensibiliser les habitants sur des démarches écoresponsables.

Enfin des ateliers « fresque du climat » sont en cours de programmation pour les élus et les techniciens.

<https://fresqueduclimat.org/>

## Nos enquêtes sont toujours en ligne, merci d'y répondre :

ÉCORESPONSABILITÉ :



BIODIVERSITÉ :



Page facebook  
[www.facebook.com/Lutterbach-Pfastatt-en-transition-103963858641121](https://www.facebook.com/Lutterbach-Pfastatt-en-transition-103963858641121)

# Retour en images...



## Calendrier de l'Avent

**Cette année, la Municipalité a décidé de maintenir le traditionnel calendrier de l'Avent. Cette manifestation née à l'initiative de Jacky Boré, conseiller municipal délégué aux animations est maintenant bien ancrée dans les habitudes des lutterbachois.**

En cette seconde année difficile pour le commerce encore marqué par les contraintes sanitaires, ce coup de pouce est le bienvenu. En effet, entre le 1er et le 24 décembre, les commerçants, la paroisse, les donneurs de sang, la Bibliothèque Municipale, Insef-Inter, l'Impro Sinclair, les Sapeurs-Pompiers, La Poste et le Moulin Nature ont proposé des animations et fait en sorte que 2021 finisse sur une note festive.

Pour rester dans l'esprit de Noël, la boîte aux lettres du Père Noël a été posée devant la Mairie provisoire afin de recueillir toutes les demandes faites par les enfants sages et ceux qui promettent de le devenir.

## Noël magique avant l'heure à l'école Cassin

**Pas de Noël sans les lutins qui fabriquent les jouets déposés sous le sapin. Cette année, à Lutterbach, ils étaient en avance ainsi que leur célèbre patron.**



À l'invitation de la municipalité, parents et enfants se sont retrouvés, début décembre, à l'école Cassin pour vivre un après-midi de rêve en compagnie du Père Noël, de son traineau et de la mascotte de « Brasseurs d'étoiles ».

Le stand de maquillage n'a pas désempilé, ni ceux de l'association d'aides maternelles « les P'tits Lutins », dont les bénévoles ont aidé les enfants dans des jeux d'adresse et les ont encouragés à réaliser toutes sortes de bricolages. Cerise sur le gâteau, tous les enfants pouvaient déposer leurs demandes au Père Noël dans une immense boîte aux lettres lumineuse et rougeoyante. Quant à la bibliothèque, elle servait d'écrin à une série de contes enchanteurs qui ont enthousiasmé et fasciné de nombreux bambins accompagnés de leurs parents.

Après avoir vécu tant « d'aventures », chacun a pu se désaltérer et manger une gaufre à la buvette tenue par les « Scouts et Guides de France du Nonnenbruch » et a tenu à se faire photographier en compagnie du couple « tendance » de cette période, la Mère et le Père Noël.

Le temps a passé très vite dans ces conditions et le spectacle féérique présenté par le « Studio Charlène » et la compagnie « La Cicadelle » a déployé ses comédiens-danseurs, ses sons et lumières dans le Gymnase Cassin et a émerveillé petits et grands. À regret, tout ce petit monde s'est quitté en se promettant de se retrouver l'année prochaine.

## Un Noël culinaire et musical pour les aînés



Dans une ambiance détendue et amicale, et après une interruption en 2020, les aînés de la commune se sont rendus nombreux à l'invitation du Conseil Municipal pour fêter Noël. La célébration de cette fête clôture une année où les contraintes sanitaires ont mis beaucoup d'animations en sommeil. Le traiteur local Degert et la pâtisserie Caro'sel ont servi un succulent repas aux quelques 260 convives.

Servis par le maire, les adjoints et les conseillers municipaux, habillés pour la circonstance par l'association des fils et des liens, ont appliqué à la lettre le protocole sanitaire. L'animation a été assurée par la chanteuse Aurélie Berger et les aînés ont pu se faire prendre en photo dans un décor construit par Raoul Habbegger. Tous les aînés ont reçu en guise de petit cadeau un paquet de Bredalas fabriqué par des membres du Conseil de Fabrique de Lutterbach : Merci à Marie-Jeanne, Danielle, Malou et toutes les autres.

Merci aussi à la Caisse Locale du Crédit Mutuel qui a offert les Kougelhofs mais aussi le crémant et le vin blanc pour ce repas. La fête a permis à tous de passer une agréable journée de convivialité, d'échanges et de retrouvailles. Tous ont apprécié et espèrent se retrouver à nouveau l'année prochaine !

**Solutions  
de financement<sup>(1)</sup>**



**POUR TOUS LES PROJETS  
QUI COMPTENT POUR VOUS,  
vous pouvez compter sur nous.**

Un crédit vous engage et doit être remboursé.  
Vérifiez vos capacités de remboursement avant de vous engager.

**Crédit  Mutuel**

**Lutterbach**

3 rue de Thann – 68460 Lutterbach

(1) Après étude et sous réserve d'acceptation du dossier par la Caisse de Crédit Mutuel. Après expiration du délai de mise à disposition des fonds et d'un délai de rétractation de 14 jours.  
Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913  
Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758. Banques régies par les articles L.511-1 et suivants du code monétaire et financier.